

INVERTEC[®] V205-T AC/DC & V305-T AC/DC

OPERATOR'S MANUAL

MANUALE OPERATIVO

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUEL D'UTILISATION

BRUKSANVISNING OG DELELISTE

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

INSTRUKCJA OBSUGI



LINCOLN[®]
ELECTRIC

LINCOLN ELECTRIC EUROPE B.V.
P.O. Box 253, 6500 AG Nijmegen, The Netherlands
www.lincolnelectric.com



Declaration of conformity
Dichiarazione di conformità
Konformitätserklärung
Declaración de conformidad
Déclaration de conformité
Samsvars erklæring
Verklaring van overeenstemming
Försäkran om överensstämmelse
Deklaracja zgodności

LINCOLN ELECTRIC EUROPE B.V.

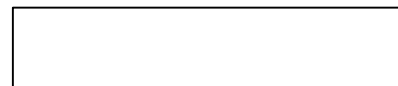


Declares that the welding machine:
Dichiara che il generatore per saldatura tipo:
Erklärt, daß die Bauart der Maschine:
Declara que el equipo de soldadura:
Déclare que le poste de soudage:
Bekrefter at denne sveisemaskin:
Verklaart dat de volgende lasmachine:
Försäkrar att svetsomriktaren:
Deklaruje, e spawalnicze róbc energii:

INVERTEC® V205-T AC/DC & V305-T AC/DC

s/n

conforms to the following directives:
è conforme alle seguenti direttive:
den folgenden Bestimmungen entspricht:
es conforme con las siguientes directivas:
Est conforme aux directives suivantes:
er i samsvar med følgende direktiver:
Overeenkomst conform de volgende richtlijnen:
överensstämmer med följande direktiv:
spenia nastpujce wytyczne:



73/23/CEE, 93/68/CEE, 89/336/CEE, 92/31/CEE

and has been designed in conformance with the following norms:
ed è stato progettato in conformità alle seguenti norme:
und in Übereinstimmung mit den nachstehenden Normen hergestellt wurde:
y ha sido diseñado de acuerdo con las siguientes normas:
et qu'il a été conçu en conformité avec les normes:
og er produsert og testet iht. følgende standarder:
en is ontworpen conform de volgende normen:
och att den konstruerats i överensstämmelse med följande standarder:
i e zostao zaprojektowane zgodnie z wymaganiami nastpuj cych norm:

EN 50199, EN 60974-1

Ferry Naber
Product Marketing Manager, Equipment
LINCOLN ELECTRIC EUROPE B.V., P.O. Box 253, 6500 AG, Nijmegen, The Netherlands

06/02

ENGLISH INDEX

Safety	4
Installation and Operator Instructions	5
Electromagnetic Compatibility (EMC)	8
Technical Specifications	9

INDICE ITALIANO

Sicurezza	10
Installazione e Istruzioni Operative	11
Compatibilità Elettromagnetica (EMC)	15
Specifiche Tecniche	15

INHALTSVERZEICHNIS DEUTSCH

Sicherheitsmaßnahmen / Unfallschutz	17
Installation und Bedienungshinweise	18
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)	22
Technische Daten	23

INDICE ESPAÑOL

Seguridad	24
Instalación e Instrucciones de Funcionamiento	25
Compatibilidad Electromagnética (EMC)	29
Especificaciones Técnicas	29

INDEX FRANÇAIS

Sécurité	31
Installation et Instructions d'Utilisation	32
Compatibilité Electromagnétique (CEM)	36
Caractéristiques Techniques	37

NORSK INNHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhetsregler	38
Installasjon og Brukerinstruksjon	39
Elektromagnetisk Kompatibilitet (EMC)	43
Tekniske Spesifikasjoner	43

NEDERLANDSE INDEX

Veiligheid	45
Installatie en Bediening	46
Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC)	49
Technische Specificaties	50

SVENSK INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Säkerhetsanvisningar	51
Instruktioner för Installation och Handhavande	52
Elektromagnetisk Kompatibilitet (EMC)	55
Tekniska Specifikationer	56

SKOROWIDZ POLSKI

Bezpiecze stwo Uytowania	57
Instrukcja Instalacji i Eksploatacji	58
Kompatybilno Elektromagnetyczna (EMC)	62
Dane Techniczne	63

Spare Parts, Parti di Ricambio, Ersatzteile, Lista de Piezas de Recambio, Pièces de Rechange, Deleliste, Reserve Onderdelen, Reservdelar, Wykaz Cz ci Zamiennych	64
Electrical Schematic, Schema Elettrico, Elektrische Schaltpläne, Esquema Eléctrico, Schéma Electrique, Elektrisk Skjema, Elektrisch Schema, Elektriskt Kopplingschema, Schemat Elektryczny	75
Accessories, Accessori, Zubehör, Accesorios, Accessoires, Tilleggsutstyr, Accesorios, Tillbehör, Wyposaenie	77



WARNING

This equipment must be used by qualified personnel. Be sure that all installation, operation, maintenance and repair procedures are performed only by qualified individuals. Read and understand this manual before operating this equipment. Failure to follow the instructions in this manual could cause serious personal injury, loss of life, or damage to this equipment. Read and understand the following explanations of the warning symbols. Lincoln Electric is not responsible for damages caused by improper installation, improper care or abnormal operation.

	<p>WARNING: This symbol indicates that instructions must be followed to avoid serious personal injury, loss of life, or damage to this equipment. Protect yourself and others from possible serious injury or death.</p>
	<p>READ AND UNDERSTAND INSTRUCTIONS: Read and understand this manual before operating this equipment. Arc welding can be hazardous. Failure to follow the instructions in this manual could cause serious personal injury, loss of life, or damage to this equipment.</p>
	<p>ELECTRIC SHOCK CAN KILL: Welding equipment generates high voltages. Do not touch the electrode, work clamp, or connected work pieces when this equipment is on. Insulate yourself from the electrode, work clamp, and connected work pieces.</p>
	<p>FUMES AND GASES CAN BE DANGEROUS: Welding may produce fumes and gases hazardous to health. Avoid breathing these fumes and gases. To avoid these dangers the operator must use enough ventilation or exhaust to keep fumes and gases away from the breathing zone.</p>
	<p>ARC RAYS CAN BURN: Use a shield with the proper filter and cover plates to protect your eyes from sparks and the rays of the arc when welding or observing. Use suitable clothing made from durable flame-resistant material to protect you skin and that of your helpers. Protect other nearby personnel with suitable, non-flammable screening and warn them not to watch the arc nor expose themselves to the arc.</p>
	<p>WELDING SPARKS CAN CAUSE FIRE OR EXPLOSION: Remove fire hazards from the welding area and have a fire extinguisher readily available. Welding sparks and hot materials from the welding process can easily go through small cracks and openings to adjacent areas. Do not weld on any tanks, drums, containers, or material until the proper steps have been taken to insure that no flammable or toxic vapors will be present. Never operate this equipment when flammable gases, vapors or liquid combustibles are present.</p>
	<p>ELECTRICALLY POWERED EQUIPMENT: Turn off input power using the disconnect switch at the fuse box before working on this equipment. Ground this equipment in accordance with local electrical regulations.</p>
	<p>ELECTRICALLY POWERED EQUIPMENT: Regularly inspect the input, electrode, and work clamp cables. If any insulation damage exists replace the cable immediately. Do not place the electrode holder directly on the welding table or any other surface in contact with the work clamp to avoid the risk of accidental arc ignition.</p>
	<p>ELECTRIC AND MAGNETIC FIELDS MAY BE DANGEROUS: Electric current flowing through any conductor creates electric and magnetic fields (EMF). EMF fields may interfere with some pacemakers, and welders having a pacemaker should consult their physician before operating this equipment.</p>
	<p>CYLINDER MAY EXPLODE IF DAMAGED: Use only compressed gas cylinders containing the correct shielding gas for the process used and properly operating regulators designed for the gas and pressure used. Always keep cylinders in an upright position securely chained to a fixed support. Do not move or transport gas cylinders with the protection cap removed. Do not allow the electrode, electrode holder, work clamp or any other electrically live part to touch a gas cylinder. Gas cylinders must be located away from areas where they may be subjected to physical damage or the welding process including sparks and heat sources.</p>
	<p>WELDED MATERIALS CAN BURN: Welding generates a large amount of heat. Hot surfaces and materials in work area can cause serious burns. Use gloves and pliers when touching or moving materials in the work area.</p>
	<p>CAUTION: The high frequency used for contact-free ignition with TIG (GTAW) welding, can interfere with the operation of insufficiently shielded computer equipment, EDP centers and industrial robots, even causing complete system breakdown. TIG (GTAW) welding may interfere with electronic telephone networks and with radio and TV reception.</p>



CE COMPLIANCE: This equipment complies to the European Communities directives.

Installation and Operator Instructions

Read this entire section before installation or operation of the machine.

Location and Environment

This machine will operate in harsh environments. However, it is important that simple preventative measures are followed to assure long life and reliable operation.

- Do not place or operate this machine on a surface with an incline greater than 15° from horizontal.
- This machine must be located where there is free circulation of clean air without restrictions for air movement to and from the air vents. Do not cover the machine with paper, cloth or rags when switched on.
- Dirt and dust that can be drawn into the machine should be kept to a minimum.
- This machine has a protection rating of IP23S. Keep it dry when possible and do not place it on wet ground or in puddles.
- Locate the machine away from radio controlled machinery. Normal operation may adversely affect the operation of nearby radio controlled machinery, which may result in injury or equipment damage. Read the section on electromagnetic compatibility in this manual.
- Do not operate in areas with an ambient temperature greater than 40°C.

Input Supply Connection

Check the input voltage, phase, and frequency supplied to this machine before turning it on. The allowable input voltage is indicated in the technical specification section of this manual and on the rating plate of the machine. Verify the connection of grounding wires from the machine to the input source.

Make sure the amount of power available from the input connection is adequate for normal operation of the machine. The necessary fuse and cable sizes are indicated in the technical specification section of this manual.

The V205-T AC/DC is machine is designed to operate on engine driven generators as long as the 230Vac auxiliary can supply adequate power as indicated in the technical specification section of this manual. The auxiliary supply of the generator must also meet the following conditions.

- The AC waveform peak voltage is below 410V.
- The AC waveform frequency is between 50 and 60 hertz.
- The RMS voltage of the AC waveform is always equal to 230Vac ± 15%.

It is important to check these conditions because many engine driven generators produce high voltage spikes. Operation of this machine on engine driven generators

not conforming to these conditions is not recommended and may damage the machine.

Output Connections

A quick disconnect system using Twist-Mate cable plugs is used for the welding cable connections. Refer to the following sections for more information on connecting the machine for operation of stick welding (MMA) or TIG welding (GTAW).

Stick Welding (MMA)

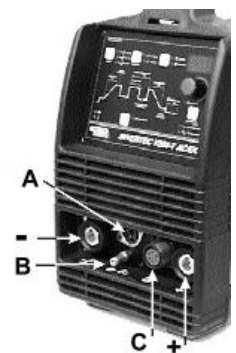
First determine the proper electrode polarity for the electrode to be used. Consult the electrode data for this information. Then connect the output cables to the output terminals of the machine for the selected polarity. For example, if DC(+) welding will be used then connect the electrode cable to the (+) terminal of the machine and the work clamp to the (-) terminal. Insert the connector with the key lining up with the keyway and rotate approximately ¼ turn clockwise. Do not over tighten.

For DC(-) welding switch the cable connections at the machine so that the electrode cable is connected to (-) and the work clamp is connected to (+).

TIG Welding (GTAW)

This machine does not include a TIG torch necessary for TIG welding, but one may be purchased separately. Refer to the accessories section for more information. Connect the torch cable to the (-) terminal of the machine and the work clamp to the (+) terminal. Insert the connector with the key lining up with the keyway and rotate approximately ¼ turn clockwise. Do not over tighten.

Connect the gas hose from the TIG torch to the gas connector (B) on the front of the machine. If necessary, an extra gas connector for the fitting on the front of the machine is included in the package. Next, connect the fitting on the back of the machine to a gas regulator on the cylinder of gas to be used. An input gas line and the required fittings are also included in the package. Connect the TIG torch trigger to the trigger connector (A) on the front of the machine. Connect the water hoses to the water connectors on the front of the Coolarc if the machine is completed with a Coolarc water-cooler.



Remote Control Connection

Refer to the accessories section for a list of remote controls. If a remote control is used, it will be connected to the remote connector (C) on the front of the machine.

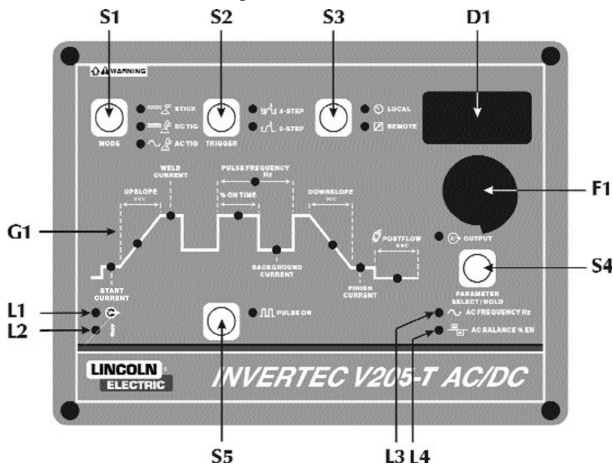
Assembly of the Coolarc 20 or Coolarc 30

A Coolarc water-cooler can be mounted below the V205-

T AC/DC or V305-T AC/DC and will convert the machine to a water-cooled system. Use a Coolarc 20 with the V205-T AC/DC and a Coolarc 30 with the V305-T AC/DC.

Disconnect the machine from the power line. On the V205-T AC/DC, remove the small excess door on the bottom of the machine and put the electrical plug of the Coolarc 20 in the connector. On the V305-T AC/DC, remove the left side panel of the machine and put the electrical plug of the Coolarc 30 in the connector located above the hole on the top shelf. Place the machine on top of the Coolarc and ensure the correct position in the prepared holes. Attach the machine to the Coolarc with the supplied screws.

Controls and Operational Features



L1 - Voltage Warning Light: This green indicator is ON when the machine is switched ON with the main switch.

L2 - Safety Warning Light: This yellow indicator is ON when a thermal overheating or incorrect supply voltage error occurs. When this indicator is ON, an alarm code will flash on the display (D1). In this condition the machine does not supply power, the output is OFF. If a thermal overheating error occurs, leave the power source ON and allow it to cool. Or, in the case of a supply voltage error, press any button to resume operation.

D1 - Display: Shows the welding current or the value of the welding parameter chosen with pushbutton S4. It is also used to display alarm or error messages and to adjust the set-up parameters.

F1 - Current and Function Control: Pre-setting of the welding current, welding parameters and set-up values. This allows you to continuously adjust the current both in TIG and in MMA welding. This current stays unchanged when the supply and welding conditions vary within the allowed ranges. In MMA welding, the presence of HOT-START and ARC-FORCE means that the average output current may be higher than that set at some stages of the welding process. Allows you to change the value, shown on the display (D1), of the parameter selected with pushbutton S4. Allows you to specify the required set-up line and to vary the value.

S1 - Mode Selection: Process selector. The LED beside the symbol will light up to confirm the selection: Stick Welding, DC TIG Welding, or AC TIG Welding.

S2 - Trigger Selection: Trigger mode selector. The LED beside the symbol will light up to confirm the selection: 4 Step operation or 2 Step operation. Refer to section below on TIG Trigger Sequences for a complete explanation of these operations.

S3 - Local/Remote Switch: Current control selector. The LED beside the symbol will light up to confirm the selection: Local Current Control (F1) or Remote Current Control.

S4 - Set-up/Parameter Switch: Allows entry into the set-up menu and parameter selection.

Parameter Selection

By pushing the pushbutton S4 (after the start up procedure) you can select the following TIG parameters:

- Start Current (A)
- Upslope Time (sec)
- Weld Current (A)
- Downslope Time (sec)
- Finish Current (A)
- Postflow Time (sec)

Press and hold the pushbutton S4 for 2 seconds to select the following AC parameters:

- AC/DC TIG Frequency (Hz)
- Wave Balance

AC Frequency

If the pushbutton S4 is held down for more than 2 seconds the AC frequency (Hz) parameter is selected and can be adjusted using the Current/Function Control (F1). Pushing the pushbutton S4 again in a short period of time, the AC balance (%) parameter is selected and can be adjusted again using the Current/Function Control (F1).

After few seconds without any changes, all the parameters are confirmed and the display D1 shows the welding current.

The parameter defaults and usable ranges are shown here.

Parameter	Value	Min	Max	Default
Start Current	Amp	8	Max	15
Upslope	Sec	0	10	0.2
Weld Current	Amp	6	Max	100
Downslope	Sec	0	10	1
Finish Current	Amp	6	Max	8
Post Flow	Sec	0.2	60	5
Frequency	Hz	0.1	500	0.5
Peak %	%	5	95	50
Background	Amp	1	Max	20
AC frequency	Hz	20	150	100
AC balance	%EN	35	85	65

Set-up Menu

To access the set-up menu start with the machine OFF. Press and hold the parameter selection button (S4) and turn the machine ON. In this mode you can now scroll through the set-up menu numbers using the current/function control (F1). Select a number in the menu you want to change, then press the parameter button (S4). Now you can change the values, using the current/function control (F1). When the desired values have been changed press the parameter selection button (S4) again to save the new value. To exit this

set-up menu, use the current/function control (F1) to scroll through to 0 and press the parameter button (S4). The display then reverts back to the main current setting and normal operation is possible.

The following parameters can be adjusted.

	Parameter	Default
0	Exit from set-up	
2	Preflow Time (0-25 sec)	0.5 sec
3	Arc-Force, percent above Peak Current for stick only (0-100%)	30%
4	Hot-Start, percent above Peak Current for stick only (0-100%)	80%
5	Setting the AC Waveform 0 = Sinusoidal 1 = Triangular 2 = Square	2
6	Min current value with Remote Control (6 Amps - Peak current)	10 A
7	Max current value with Remote Control (6 Amps - Peak current)	Peak Current
8	Lift or HF start in DC, ignored in AC 0 = HF starting 1 = Lift starting	0
9, 10, 11	Do not select or modify, used for factory settings.	
12	2 Step trigger selection 0 = restart disabled 1 = restart enabled	0
13	4 Step trigger selection 0 = restart disabled 1 = restart enabled	1
14	Electrode selection for TIG only (increase positive half wave ignition)	2.0

S5 - Pulse ON/OFF: The LED beside the symbol will light up to confirm the selection: Pulse ON or OFF.

The led on the graphic display is indicating the function and the display will show the parameter. You may select the function by pushing the parameter button (S4) and adjust the setting with the current/function control (F1).

- Frequency
- Pulse on time
- Background current

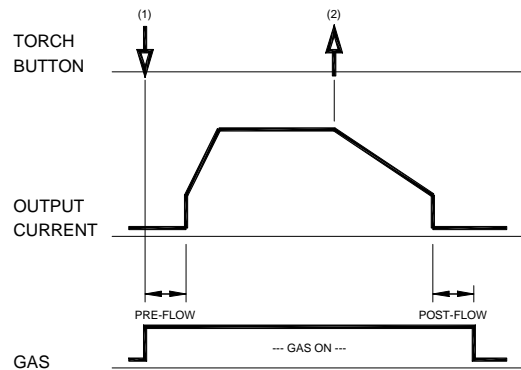
TIG Trigger Sequences

TIG welding can be done in either the 2-step or 4-step mode, which is selected with the Trigger Selection button. The specific sequences of operation for these two trigger modes are explained below.

2-Step TIG Sequence

With the 2-step trigger mode and a TIG welding mode selected, the following welding sequence will occur. To setup the machine for TIG welding refer to the Output Connections section.

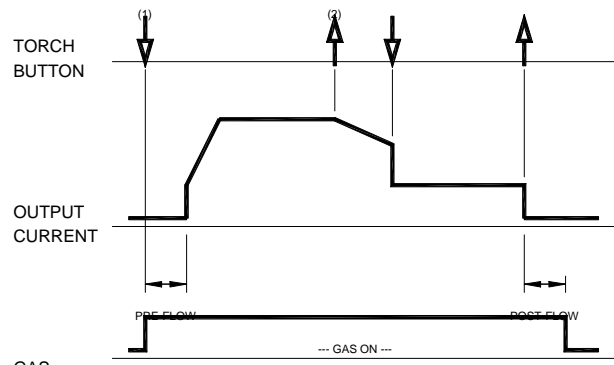
1. Press and hold the TIG torch trigger to start the sequence. The machine will open the gas valve to start the flow of the shielding gas. After the preflow time, to purge air from the torch hose, the output of the machine is turned ON. At this time the arc is started according to the selected welding mode (Lift TIG or HF TIG). The default setting is HF starting and can be changed to Lift TIG in the set-up menu.



After the arc is started the output current will be increased to the welding current. This increase or upslope time will be dependent on the times you have selected using the Parameter Selector switch.

2. Release the TIG torch trigger to stop welding. The machine will now decrease the output current at a controlled rate, or downslope time, until the Start/Crater current is reached and the output of the machine is turned OFF. The Downslope Control adjusts the downslope time.

After the arc is turned OFF, the gas valve will remain open to continue the flow of the shielding gas to the hot electrode and work piece. The Postflow Control adjusts the duration of this postflow shielding gas time.

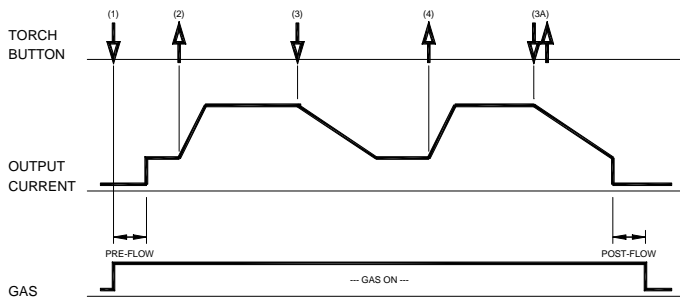


As shown above, it is possible to press and hold the TIG torch trigger a second time during downslope to end the downslope time and maintain the output current at the Start/Crater current. When the TIG torch trigger is released the output will turn OFF and the postflow time will start.

The default setting is restart disabled. Restart enabled can be selected in the set-up menu.

4-Step Sequence

With the 4-step trigger mode and a TIG welding mode selected, the following welding sequence will occur. To setup the machine for TIG welding refer to the Output Connections section.



1. Press and hold the TIG torch trigger to start the sequence. The machine will open the gas valve to start the flow of the shielding gas. After the preflow time, to purge air from the torch hose, the output of the machine is turned ON. At this time the arc is started according to the selected welding mode (Lift TIG or HF TIG). The default setting is HF starting and can be changed to Lift TIG in the set-up menu.

After the arc is started the output current will be at the Start/Crater current. This condition can be maintained as long or as short as necessary (search arc facility).

If the Start/Crater current is not necessary, do not hold the TIG torch trigger as described at the beginning of this step. Instead, quickly press and release it. In this condition, the machine will automatically pass from Step 1 to Step 2 when the arc is started.

2. Releasing the TIG torch trigger starts the upslope function. The time is dependant on the upslope time you have selected using the Parameter Selector switch. The output current will be increased to the set welding current.
3. Press and hold the TIG torch trigger when the main part of the weld is complete. The machine will now decrease the output current at a controlled rate, or downslope time, until the Start/Crater current is reached. The Downslope time is dependant on the time that has been set using Parameter Selection switch. This finish/Crater current can be maintained as long or as short as necessary.

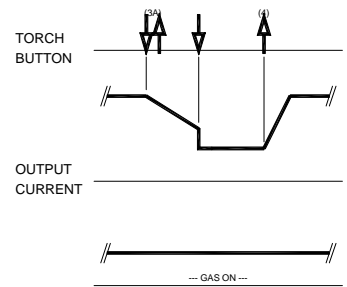
This sequence has an automatic restart so welding

will continue after this step. If the weld is completely finished, use the following sequence instead of step 3 described above.

3A. Quickly press and release the TIG torch trigger. The machine will now decrease the output current at a controlled rate, or downslope time, until the Start/Crater current is reached and the output of the machine is turned OFF. After the arc is turned OFF the postflow time will start.

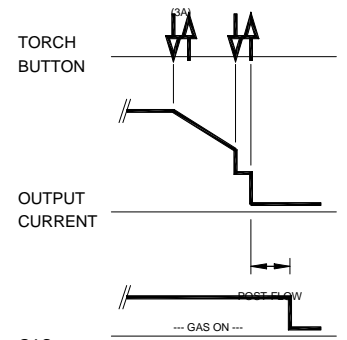
4. Release the TIG torch trigger. The output current will again increase to the welding current, like in step 2, to continue welding. When the main part of the weld is complete go to step 3.

As shown here, after the TIG torch trigger is quickly pressed and released from step 3A, it is possible to press and hold the TIG torch trigger another time to end the downslope time and maintain the output current at the Start/Crater current. When the TIG torch trigger is released the output will again increase to the welding current, like in step 4, to continue welding. When the main part of the weld is complete go to step 3.



As shown here, again after the TIG torch trigger is quickly pressed and released from step 3A, it is possible to quickly press and release the TIG torch trigger a second time to end the downslope time and stop welding.

The default setting is restart enabled. Restart disabled can be selected in the set-up menu.



Electromagnetic Compatibility (EMC)

02/02

This machine has been designed in accordance with all relative directives and norms. However, it may still generate electromagnetic disturbances that can affect other systems like telecommunications (telephone, radio, and television) or other safety systems. These disturbances can cause safety problems in the affected systems. Read and understand this section to eliminate or reduce the amount of electromagnetic disturbance generated by this machine.



This machine has been designed to operate in an industrial area. To operate in a domestic area it is necessary to observe particular precautions to eliminate possible electromagnetic disturbances. The operator must install and operate this equipment as described in this manual. If any electromagnetic disturbances are detected the operator must put in place corrective actions to eliminate these disturbances with, if necessary, assistance from Lincoln Electric.

Before installing the machine, the operator must check the work area for any devices that may malfunction because of electromagnetic disturbances. Consider the following.

- Input and output cables, control cables, and telephone cables that are in or adjacent to the work area and the machine.
- Radio and/or television transmitters and receivers. Computers or computer controlled equipment.
- Safety and control equipment for industrial processes. Equipment for calibration and measurement.
- Personal medical devices like pacemakers and hearing aids.

- Check the electromagnetic immunity for equipment operating in or near the work area. The operator must be sure that all equipment in the area is compatible. This may require additional protection measures.
- The dimensions of the work area to consider will depend on the construction of the area and other activities that are taking place.

Consider the following guidelines to reduce electromagnetic emissions from the machine.

- Connect the machine to the input supply according to this manual. If disturbances occur it may be necessary to take additional precautions such as filtering the input supply.
- The output cables should be kept as short as possible and should be positioned together. If possible connect the work piece to ground in order to reduce the electromagnetic emissions. The operator must check that connecting the work piece to ground does not cause problems or unsafe operating conditions for personnel and equipment.
- Shielding of cables in the work area can reduce electromagnetic emissions. This may be necessary for special applications.

Technical Specifications

V205-T AC/DC:

INPUT			
Input Voltage 115/230 V ± 15% Single Phase	Input Power at Rated Output 6.6 kW @ 40% Duty Cycle	Frequency 50/60 Hertz (Hz)	
RATED OUTPUT AT 40°C			
Duty Cycle (Based on a 10 min. period) 40% TIG 115/230 V 60% TIG 115/230 V 35% MMA 115/230 V 60% MMA 115/230 V	Output Current 150/200 A 120/170 A 110/180 A 90/150 A	Output Voltage 16.0/18.0 Vdc 14.8/16.8 Vdc 24.4/27.2 Vdc 23.6/26.0 Vdc	
OUTPUT RANGE			
Welding Current Range 6-200 Amps		Maximum Open Circuit Voltage 53.7 Vdc	
RECOMMENDED INPUT CABLE AND FUSE SIZES			
Fuse or Circuit Breaker Size 16 A Superlag	Type of Plug SCHUKO 16A/250V (Included with Machine)	Input Power Cable 3 Conductor, 2.5 mm ²	
PHYSICAL DIMENSIONS			
Height 385 mm	Width 215 mm	Length 480 mm	Weight 17.6 Kg
Operating Temperature -20°C to +40°C		Storage Temperature -25°C to +55°C	

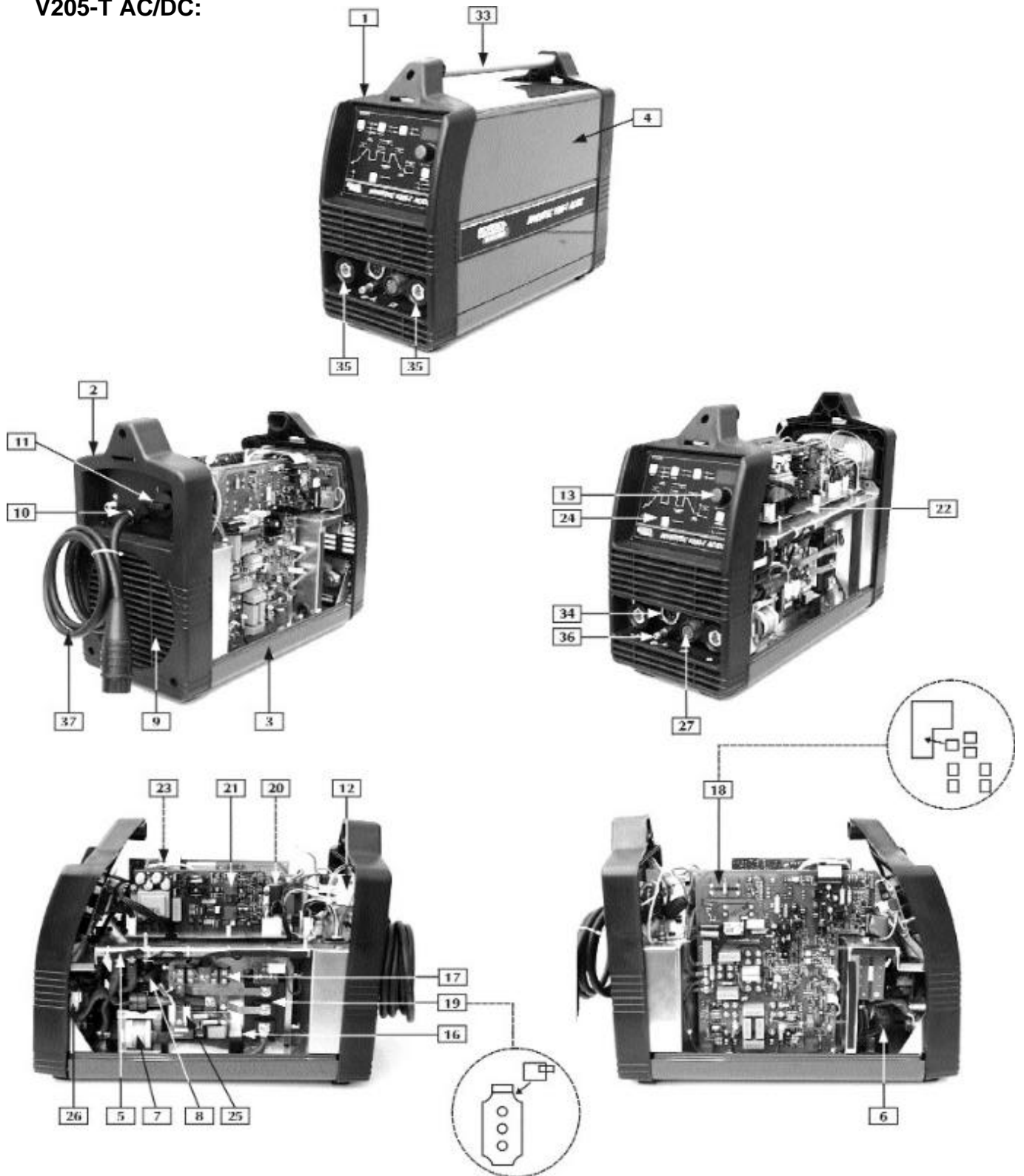
V305-T AC/DC:

INPUT			
Input Voltage 400 V ± 15% Three Phase	Input Power at Rated Output 11.8kW @ 40% Duty Cycle	Frequency 50/60 Hertz (Hz)	
RATED OUTPUT AT 40°C			
Duty Cycle (Based on a 10 min. period) 40% 60%	Output Current 300 A 250 A	Output Voltage 32.0 Vdc 30.0 Vdc	
OUTPUT RANGE			
Welding Current Range 6-300 Amps		Maximum Open Circuit Voltage 81 Vdc	
RECOMMENDED INPUT CABLE AND FUSE SIZES			
Fuse or Circuit Breaker Size 20 A Superlag		Input Power Cable 4 Conductor, 6 mm ²	
PHYSICAL DIMENSIONS			
Height 500 mm	Width 275 mm	Length 610 mm	Weight 33 Kg
Operating Temperature -20°C to +40°C		Storage Temperature -25°C to +55°C	

For any maintenance or repair operations it is recommended to contact the nearest technical service center or Lincoln Electric. Maintenance or repairs performed by unauthorized service centers or personnel will null and void the manufacturers warranty.

Spare Parts, Parti di Ricambio, Ersatzteile, Lista de Piezas de Recambio, Pièces de Rechange, Deleliste, Reserve Onderdelen, Reservdelar, Wykaz Cz ci Zamiennych

V205-T AC/DC:



Spare Parts

(* = Item not shown in diagram.)

	Part Number	Description
1	S25310-1	FRONT PANEL (PLASTIC)
2	S25310-2	REAR PANEL (PLASTIC)
3	S25310-3	BASE
4	S25310-4	WRAPAROUND
5	S25310-5	TRANSFORMER
6	S25310-6	H.F. TRANSFORMER
7	S25310-7	OUTPUT CHOKE
8	S25310-8	INPUT CHOKE
9	S25310-9	FAN
10	S25310-10	CABLE CLAMP
11	S25310-11	SWITCH
12	S25310-12	SOLENOID VALVE
13	S25310-13	KNOB
16	S25310-16	HALL EFFECT CURRENT SENSOR
17	S25310-17	OUTPUT RECTIFIER DIODE
18	S25310-18	INVERTER PCB SPARE KIT
19	S25310-19	OUTPUT MODULE SPARE KIT
20	S25310-20	INPUT P.C. BOARD
21	S25310-21	SUPERPOSITION AND CONTROL PCB
22	S25310-22	BUS PCB
23	S25310-23	H.F. PCB
24	S25310-24	CONTROL PANEL
25	S25310-25	OUTPUT CLAMP PCB
26	S25310-26	OUTPUT FILTER PCB
27	S25310-27	REMOTE CONTROL CONNECTOR
29*	S25310-29	CARRYING STRAP
31*	S25310-31	COOLER CONNECTOR DOOR
32*	S25310-32	COOLER CONNECTOR PASS-THROUGH GASKET
33	S25310-33	HANDLE
34	S25310-34	REMOTE TRIGGER CONNECTOR
35	S25310-35	DINSE CONNECTOR
36	S25310-36	QUICK GAS CONNECTOR
37	S25310-37	INPUT CORD

Parti di ricambio

(* = parte non mostrata nel disegno.)

	N. parte	Descrizione
1	S25310-1	PANNELLO FRONTALE
2	S25310-2	PANNELLO POSTERIORE (PLASTICA)
3	S25310-3	BASE
4	S25310-4	MANTELLINO
5	S25310-5	TRASFORMATORE
6	S25310-6	TRASFORMATORE HF
7	S25310-7	INDUTTANZA USCITA
8	S25310-8	INDUTTANZA INGRESSO
9	S25310-9	VENTOLA
10	S25310-10	PRESSACAPO
11	S25310-11	SWITCH
12	S25310-12	VALVOLA SOLENOIDE
13	S25310-13	MANOPOLA
16	S25310-16	SENSORE DI CORRENTE (EFFETTO HALL)
17	S25310-17	RADDRIZZATORE DIODI IN USCITA
18	S25310-18	RICAMBIO SCHEDA INVERTER (comprende: SCHEDA, MOSFETS E DIODI)
19	S25310-19	RICAMBIO MODULO USCITA (comprende: MODULO IGBT E SCHEDA CONNESSIONE)
20	S25310-20	SCHEDA INGRESSO
21	S25310-21	SCHEDA DI CONTROLLO
22	S25310-22	SCHEDA BUS
23	S25310-23	SCHEDA H.F.
24	S25310-24	PANNELLO DI CONTROLLO
25	S25310-25	SCHEDA MORSETTI USCITA
26	S25310-26	SCHEDA FILTRO IN USCITA
27	S25310-27	CONNETTORE CONTROLLO REMOTO

29*	S25310-29	CINGHIA CON SPALLACCIO
31*	S25310-31	SPORTELLO PER COLLEGAMENTO DEL GRUPPO DI RAFFREDDAMENTO
32*	S25310-32	GUARNIZIONE PER COLLEGAMENTO DEL GRUPPO DI RAFFREDDAMENTO
33	S25310-33	MANIGLIA
34	S25310-34	CONNECTORE PER PULSANTE TORCIA
35	S25310-35	CONNETTORE DINSE
36	S25310-36	GIUNTO AD INNESTO RAPIDO GAS, femmina
37	S25310-37	CAVO ALIMENTAZIONE

Ersatzteile

(* = Ohne Abbildung.)

	Teilenummer	Beschreibung
1	S25310-1	Frontplatte (Kunststoff)
2	S25310-2	Rückwand (Kunststoff)
3	S25310-3	Chassis
4	S25310-4	Gehäusehaube
5	S25310-5	Transformator
6	S25310-6	H.F.-Transformator
7	S25310-7	Ausgangsdrossel
8	S25310-8	Eingangsdrossel
9	S25310-9	Lüfter
10	S25310-10	Kabelklemme
11	S25310-11	Schalter
12	S25310-12	Gasmagnetventil
13	S25310-13	Drehknopf
16	S25310-16	Hall-Effekt-Stromsensor
17	S25310-17	Ausgangs-Gleichrichterdiode
18	S25310-18	Inverter-P.C.-Board (Ersatzteil-Set, beinhaltet P.C. Board+Mosfets und Diode)
19	S25310-19	Ausgangsmodul (Ersatzteil-Set, beinhaltet IGBT-Module + Anschlußboard)
20	S25310-20	Eingangs- P.C.-Board
21	S25310-21	Superposition- und Control- P.C. Board
22	S25310-22	Bus-P.C.-Board
23	S25310-23	H.F.-P.C.-Board
24	S25310-24	Steuer-Panel
25	S25310-25	Ausgangs-Anschluß- P.C. BOARD
26	S25310-26	Ausgangs-Filter- P.C. BOARD
27	S25310-27	Fernregleranschluß
29*	S25310-29	Tragegurt
31*	S25310-31	Abdeckplatte für den Kühleranschluß
32*	S25310-32	Dichtung für die Durchführung des Kühleranschlusses
33	S25310-33	Tragegriff
34	S25310-34	Fernschalteranschluß
35	S25310-35	Dinse-Kupplung
36	S25310-36	Gasschnellkupplung (maschinenseitig)
37	S25310-37	Primärkabel

Recambios

(* = Item. no indicado en diagrama.)

	Referencia	Descripción
1	S25310-1	PANEL FRONTAL (PLÁSTICO)
2	S25310-2	PANEL TRASERO (PLÁSTICO)
3	S25310-3	BASE
4	S25310-4	CARCASA
5	S25310-5	TRANSFORMADOR
6	S25310-6	TRANSFORMADOR H.F.
7	S25310-7	INDUCTANCIA SALIDA
8	S25310-8	INDUCTANCIA ENTRADA
9	S25310-9	VENTILADOR
10	S25310-10	PRENSAESTOPAS
11	S25310-11	INTERRUPTOR
12	S25310-12	ELECTROVÁLVULA
13	S25310-13	BOTON
16	S25310-16	SENSOR CORRIENTE DE EFECTO HALL
17	S25310-17	DIODO RECTIFICADOR DE SALIDA
18	S25310-18	KIT RECAMBIO PLACA INVERTER (INCLUYE CIRCUITO IMPRESO + MOSFETS Y DIODOS)
19	S25310-19	KIT RECAMBIO MODULO SALIDA (INCLUYE MODULO IGBT + PLACA CONEXIÓN)

20	S25310-20	PLACA DE ENTRADA
21	S25310-21	PLACA DE CONTROL Y SUPERPOSICIÓN
22	S25310-22	PLACA BUS
23	S25310-23	PLACA H.F.
24	S25310-24	PANEL DE CONTROL
25	S25310-25	PLACA SALIDA
26	S25310-26	PLACA FILTRO DE SALIDA
27	S25310-27	CONECTOR CONTROL REMOTO
29*	S25310-29	BANDOLERA
31*	S25310-31	PUERTA CONEXIÓN REFRIGERADOR
32*	S25310-32	CONECTOR REFRIGERADOR
33	S25310-33	ASA
34	S25310-34	CONECTOR SEÑAL PISTOLA
35	S25310-35	ZÓCALO HEMBRA 1/4 VUELTA
36	S25310-36	CONECTOR HEMBRA RÁPIDO PARA GAS
37	S25310-37	CABLE PRIMARIO

Pièces de rechange

(* = non visible sur la vue éclatée.)

	Référence	Description
1	S25310-1	PANNEAU FRONTAL (PLASTIQUE)
2	S25310-2	PANNEAU ARRIERE (PLASTIQUE)
3	S25310-3	BASE
4	S25310-4	CAPOT
5	S25310-5	TRANSFORMATEUR
6	S25310-6	TRANSFORMATEUR HF
7	S25310-7	SELF DE SORTIE
8	S25310-8	SELF D'ENTREE
9	S25310-9	VENTILATEUR
10	S25310-10	COLLIER SERRE CABLE
11	S25310-11	INTERRUPTEUR
12	S25310-12	ELECTROVANNE GAZ
13	S25310-13	BOUTON
16	S25310-16	CONTACTEUR EFFET HALL
17	S25310-17	PONT DE DIODE SORTIE
18	S25310-18	KIT CIRCUIT IMPRIME (COMPRENANT CIRCUIT IMPRIME + MOSFETS ET DIODE)
19	S25310-19	KIT MODULE DE SORTIE (COMPRENANT MODULE IGBT + CIRCUIT CONNEXION)
20	S25310-20	CIRCUIT IMPRIME D'ALIMENTATION
21	S25310-21	CIRCUIT IMPRIME DE COMMANDE
22	S25310-22	CONNECTEUR CIRCUIT IMPRIME
23	S25310-23	CIRCUIT IMPRIME HF
24	S25310-24	PANNEAU DE COMMANDE
25	S25310-25	COLLIER SORTIE
26	S25310-26	CIRCUIT IMPRIME FILTRE DE SORTIE
27	S25310-27	PRISE COMMANDE A DISTANCE
29*	S25310-29	BANDOULIERE DE TRANSPORT
31*	S25310-31	PORTE ACCES BRANCHEMENT REFROIDISSEUR
32*	S25310-32	JOINT CONNECTEUR REFROIDISSEUR
33	S25310-33	POIGNEE
34	S25310-34	PRISE GACHETTE
35	S25310-35	BORNE DE SORTIE
36	S25310-36	RACCORD GAZ RAPIDE
37	S25310-37	CABLE D'ALIMENTATION

Reserve Onderdelen

(* = Item is in de tekening niet weergegeven.)

	Part Number	Description
1	S25310-1	FRONT PANEEL (PLASTIC)
2	S25310-2	ACHTER PANEEL (PLASTIC)
3	S25310-3	BASIS
4	S25310-4	DEKSEL
5	S25310-5	TRANSFORMATOR
6	S25310-6	H.F. TRANSFORMTOR
7	S25310-7	SECUNDAIRE SMOORSPOEL
8	S25310-8	PRIMAIRE SMOORSPOEL
9	S25310-9	VENTILATOR

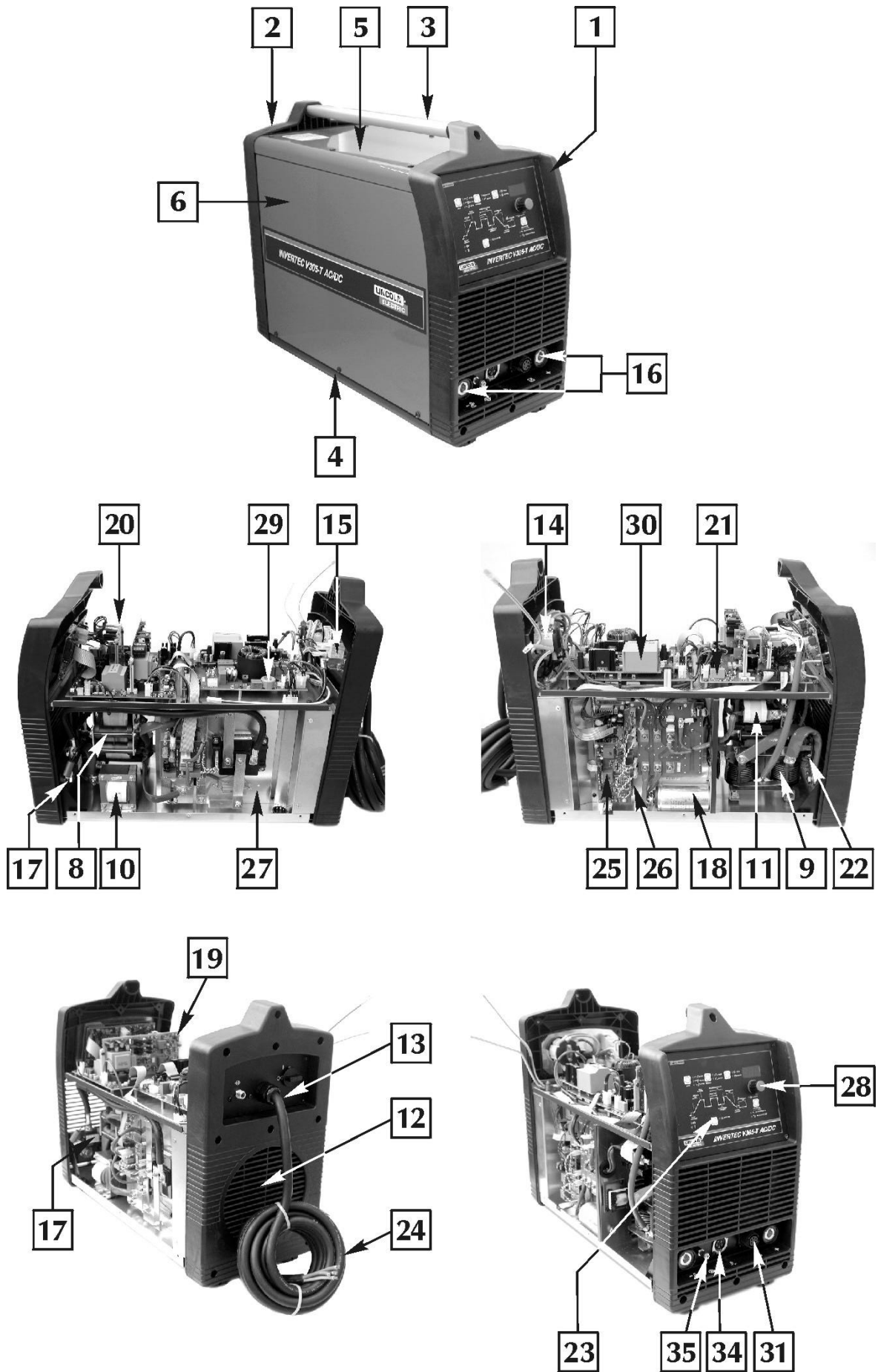
10	S25310-10	TREKONTLASTING
11	S25310-11	SCHAKELAAR
12	S25310-12	GASMAGNEETVENTIEL
13	S25310-13	KNOP
16	S25310-16	HALL EFFECT STROOM SENSOR
17	S25310-17	SECUNDAIRE GELIJKRICHT DIODE
18	S25310-18	INVERTER PRINT RESERVE KIT (INCLUSIEF PCB + MOSFETS AN DIODE)
19	S25310-19	OUTPUT MODULE RESERVE KIT (INCLUSIEF IGBT MODULE + CONNECTION BOARD)
20	S25310-20	INPUT P.C. BOARD
21	S25310-21	SUPERPOSITIE SPOEL EN CONTROL P.C. BOARD
22	S25310-22	BUS PRINT
23	S25310-23	H.F. PRINT
24	S25310-24	CONTROLE PANEEL
25	S25310-25	OUTPUT CLAMP PRINT
26	S25310-26	OUTPUT FILTER PRINT
27	S25310-27	CONNECTOR VOOR AFSTANDBEDIENING
29*	S25310-29	DRAAGRIEM
31*	S25310-31	KOELER CONNECTOR DEUR
32*	S25310-32	KOELER CONNECTOR DOORVOER PAKKING
33	S25310-33	HANDVAT
34	S25310-34	CONNECTOR TOORTSSCHAKELAAR
35	S25310-35	DINSE CONNECTOR
36	S25310-36	SNELKOPPELING GASAANSLUITING
37	S25310-37	PRIMAIRE NETKABEL

Wykaz cz ci zamiennych

(* = Cz ci niewidoczne na zdj ciach.)

	Numer cz ci	Opis
1	S25310-1	FRONT PANEL (z tworzywa sztucznego)
2	S25310-2	CIANKA TYLNA (z tworzywa sztucznego)
3	S25310-3	PODSTAWA
4	S25310-4	OBUDOWA
5	S25310-5	TRANSFORMATOR
6	S25310-6	TRANSFORMATOR W.CZ.
7	S25310-7	DAWIK WYJ CIOWY
8	S25310-8	DAWIK WEJ CIOWY
9	S25310-9	WENTYLATOR
10	S25310-10	ZACISK UZIEMIAJ CY
11	S25310-11	WY CZNIK
12	S25310-12	ZAWÓR ELEKTROMAGNETYCZNY
13	S25310-13	POKR TO
16	S25310-16	CZUJNIK PR DOWY (z efektem Halla)
17	S25310-17	DIODOWY PROSTOWNIK WYJ CIOWY
18	S25310-18	ZESTAW ZAMIENNY P YTKI INWERTORA (zawiera obwód drukowany + MOSFETy i diod)
19	S25310-19	ZESTAW ZAMIENNY MODU U WYJ CIOWEGO (zawiera moduł IGBT + pytk poczeniow)
20	S25310-20	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO UK ADU WEJ CIOWEGO
21	S25310-21	OBWÓD DRUKOWANY UK ADU SUPERPOZYCJI I STEROWANIA
22	S25310-22	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO SZYNY
23	S25310-23	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO UK ADU W.CZ.
24	S25310-24	PANEL STEROWANIA
25	S25310-25	OBWÓD DRUKOWANY ZACISKU WYJ CIOWEGO
26	S25310-26	OBWÓD DRUKOWANY FILTRU WYJ CIOWEGO
27	S25310-27	STYCZNIK ZDALNEGO STEROWANIA
29*	S25310-29	PASEK NO NY
31*	S25310-31	PRZYKRYWKA POD CZANIA PRZYSTAWKI CH ODZ CEJ
32*	S25310-32	CZNIK PRZYSTAWKI CH ODZ CEJ
33	S25310-33	R CZKA
34	S25310-34	CZNIK PRZYCISKU ZDALNEGO STEROWANIA
35	S25310-35	CZNIK
36	S25310-36	CZNIK SZYBKÓZ CZKI GAZOWEJ
37	S25310-37	PRZEWÓD ZASILANIA

V305-T AC/DC:



Spare Parts

(* = Item not shown in diagram.)

	Part Number	Description
1	S52071-1	FRONT PANEL (PLASTIC)
2	S52071-2	REAR PANEL (PLACTIC)
3	S52071-3	HANDLE
4	S52071-4	BASE
5	S52071-5	WRAPAROUND - UPPER COVER
6	S52071-6	WRAPAROUND - LEFT PANEL
7*	S52071-7	WRAPAROUND - RIGHT PANEL
8	S52071-8	TRANSFORMER
9	S52071-9	H.F. TRANSFORMER
10	S52071-10	OUTPUT CHOKE
11	S52071-11	RESONANT CHOKE
12	S52071-12	FAN
13	S25310-42	CABLE CLAMP
14	S52071-13	SWITCH
15	S25310-12	SOLENOID VALVE
16	S25310-35	DINSE CONNECTOR
17	S52071-14	HALL EFFECT CURRENT SENSOR
18	S52071-15	MKP POWER CAPACITOR
19	S25310-21	AC DRIVER SUPERIMPOSITION BOARD
20	S25310-23	H.F. P.C. BOARD
21	S52071-16	PRE-REGULATOR P.C. BOARD
22	S52071-17	OUTPUT FILTER P.C. BOARD
23	S52071-18	CONTROL PANEL AND P.C. BOARD
24	S52071-19	INPUT CORD
25	S52071-20	RESONANT CONTROL LOGIC P.C. BOARD
26	S52071-21	PRIMARY INVERTER SPARE KIT
27	S52071-22	OUTPUT INVERTER SPARE KIT
28	S25310-13	KNOB
29	S52071-23	INPUT FILTER P.C. BOARD
30	S52071-24	AUXILIARY POWER SUPPLY P.C. BOARD
31	S52071-25	REMOTE CONTROL CONNECTOR
33*	S25310-32	COOLER CONNECTOR PASS-THROUGH GASKET
34	S25310-34	REMOTE TRIGGER CONNECTOR
35	S25310-36	QUICK GAS CONNECTOR

Parti di ricambio

(* = parte non mostrata nel disegno.)

	N. parte	Descrizione
1	S52071-1	PANNELLO FRONTALE (PLASTICA)
2	S52071-2	PANNELLO POSTERIORE (PLASTICA)
3	S52071-3	MANIGLIA
4	S52071-4	BASE
5	S52071-5	MANTELLINO - PARTE SUPERIORE
6	S52071-6	MANTELLINO - PANNELLO SINISTRO
7*	S52071-7	MANTELLINO - PANNELLO DESTRO
8	S52071-8	TRANSFORMATORE
9	S52071-9	TRANSFORMATORE H.F.
10	S52071-10	INDUTTANZA USCITA
11	S52071-11	INDUTTANZA DI RISONANZA
12	S52071-12	VENTOLA
13	S25310-42	PRESSACAVO
14	S52071-13	SWITCH
15	S25310-12	VALVOLA SOLENOIDE
16	S25310-35	CONNETTORE DINSE
17	S52071-14	SENSORE DI CORRENTE (EFFETTO HALL)
18	S52071-15	CONDENSATORE DI POTENZA MKP
19	S25310-21	SCHEDA COMANDO A.C. E SOVRAPPOSIZIONE
20	S25310-23	SCHEDA H.F.
21	S52071-16	SCHEDA DI PRE-REGOLAZIONE
22	S52071-17	SCHEDA FILTRO IN USCITA
23	S52071-18	PANNELLO E SCHEDA DI CONTROLLO
24	S52071-19	CAVO ALIMENTAZIONE

25	S52071-20	SCHEDA LOGICA DI RISONANZA
26	S52071-21	RICAMBIO SCHEDA INVERTER PRINCIPALE
27	S52071-22	RICAMBIO SCHEDA MODULO USCITA
28	S25310-13	MANOPOLA
29	S52071-23	SCHEDA FILTRO IN INGRESSO
30	S52071-24	SCHEDA ALIMENTAZIONE AUSILIARIA
31	S52071-25	CONNETTORE CONTROLLO REMOTO
33*	S25310-32	GUARNIZIONE PER COLLEGAMENTO DEL GRUPPO DI RAFFREDDAMENTO
34	S25310-34	CONNECTORE PER PULSANTE TORCIA
35	S25310-36	GIUNTO AD INNESTO RAPIDO GAS

Ersatzteile

(* = Ohne Abbildung.)

	Teilenummer	Beschreibung
1	S52071-1	FRONTPLATTE (KUNSTSTOFF)
2	S52071-2	RÜCKWAND (KUNSTSTOFF)
3	S52071-3	TRAGEGRIFF
4	S52071-4	CHASSIS
5	S52071-5	OBERES ABDECKBLECH (GEHÄUSE)
6	S52071-6	LINKES SEITENBLECH (GEHÄUSE)
7*	S52071-7	RECHTES SEITENBLECH (GEHÄUSE)
8	S52071-8	TRANSFORMATOR
9	S52071-9	HF-TRANSFORMATOR
10	S52071-10	AUSGANGSDROSSEL
11	S52071-11	RESONANZDROSSEL
12	S52071-12	LÜFTER
13	S25310-42	KABELKLEMME
14	S52071-13	SCHALTER
15	S25310-12	GASMAGNETVENTIL
16	S25310-35	DINSE-KUPPLUNG
17	S52071-14	HALL-EFFEKT-STROMSENSOR
18	S52071-15	MKP-LEISTUNGSKONDENSATOR
19	S25310-21	AC-SIGNALÜBERLAGERUNGS-TREIBER-BOARD
20	S25310-23	HF-P.C.-BOARD
21	S52071-16	VORREGELUNGS-P.C.-BOARD
22	S52071-17	AUSGANGSFILTER-P.C.-BOARD
23	S52071-18	STEUERPANEL UND P.C.-BOARD
24	S52071-19	NETZKABEL
25	S52071-20	RESONANZ-KONTROLL-LOGIK-P.C.-BOARD
26	S52071-21	PRIMÄRINVERTER-ERSATZTEIL-KIT
27	S52071-22	AUSGANGSINVERTER-ERSATZTEIL-KIT
28	S25310-13	DREHKNOPF
29	S52071-23	EINGANGS-FILTER-P.C.-BOARD
30	S52071-24	HILFSSPANNUNGSVERSORGUNGS-P.C.-BOARD
31	S52071-25	FERNREGLERANSCHLUSS
33*	S25310-32	DICHTUNG DER DURCHFÜHRUNG DES ELEKTRISCHEN WASSERKÜHLERANSCHLUSSES
34	S25310-34	ELEKTRISCHE ANSCHLUSSBUCHSE FÜR DEN WIG-BRENNER (BRENNERTASTER-SIGNAL)
35	S25310-36	GASSCHNELLKUPPLUNG

Recambios

(* = Item. no indicado en diagrama.)

	Referencia	Descripción
1	S52071-1	PANEL FRONTAL (PLÁSTICO)
2	S52071-2	PANEL TRASERO (PLÁSTICO)
3	S52071-3	ASA
4	S52071-4	BASE
5	S52071-5	CUBIERTA SUPERIOR
6	S52071-6	CUBIERTA LATERAL IZQUIERDA
7*	S52071-7	CUBIERTA LATERAL DERECHA
8	S52071-8	TRANSFORMADOR
9	S52071-9	TRANSFORMADOR HF
10	S52071-10	INDUCTANCIA DE SALIDA
11	S52071-11	INDUCTANCIA DE RESONANCIA
12	S52071-12	VENTILADOR
13	S25310-42	PRENSAESTOPAS

14	S52071-13	INTERRUPTOR
15	S25310-12	ELECTROVÁLVULA
16	S25310-35	CONECTOR HEMBRA 1/4 VUELTA
17	S52071-14	SENSOR DE CORRIENTE DE EFECTO HALL
18	S52071-15	CONDENSADOR DE POTENCIA HKP
19	S25310-21	PLACA SUPERIMPOSICIÓN AC
20	S25310-23	PLACA HF
21	S52071-16	PLACA DE PRE-REGULACIÓN
22	S52071-17	PLACA DE FILTRO DE SALIDA
23	S52071-18	PLACA Y PANEL DE CONTROL
24	S52071-19	CABLE DE RED
25	S52071-20	PLACA LÓGICA DE CONTROL DE RESONANCIA
26	S52071-21	RECAMBIO PARA EL PRIMARIO INVERTER
27	S52071-22	RECAMBIO PARA EL SECUNDARIO INVERTER
28	S25310-13	POTENCIÓMETRO
29	S52071-23	PLACA DE FILTRO DE ENTRADA
30	S52071-24	PLACA DE CORRIENTE AUXILIAR
31	S52071-25	CONECTOR CONTROL REMOTO
33*	S25310-32	CONECTOR REFRIGERANTE
34	S25310-34	CONECTOR DE SEÑAL DE PULSADOR PISTOLA
35	S25310-36	CONECTOR RÁPIDO PARA GAS

Pièces de rechange

(* = non visible sur la vue éclatée.)

	Référence	Description
1	S52071-1	PANNEAU FRONTAL (PLASTIQUE)
2	S52071-2	PANNEAU ARRIERE (PLASTIQUE)
3	S52071-3	POIGNEE
4	S52071-4	BASE
5	S52071-5	CAPOT SUPERIEUR
6	S52071-6	PANNEAU GAUCHE
7*	S52071-7	PANNEAU DROITE
8	S52071-8	TRANSFORMATEUR
9	S52071-9	TRANSFORMATEUR HF
10	S52071-10	SELF DE SORTIE
11	S52071-11	SELF DE RESONNANCE
12	S52071-12	VENTILATEUR
13	S25310-42	PINCE DE CABLE
14	S52071-13	INTERRUPTEUR
15	S25310-12	ELECTROVANNE GAZ
16	S25310-35	BORNE DE SORTIE
17	S52071-14	CONTACTEUR EFFET HALL
18	S52071-15	CONDENSATEUR DE PUISSANCE MKP
19	S25310-21	CIRCUIT IMPRIME DE COMMANDE
20	S25310-23	CIRCUIT IMPRIME HF
21	S52071-16	P.C. BOARD DE PREREGULATION
22	S52071-17	CIRCUIT IMPRIME FILTRE DE SORTIE
23	S52071-18	CIRCUIT IMPRIME DE COMMANDE
24	S52071-19	CABLE D'ALIMENTATION
25	S52071-20	CIRCUIT LOGIQUE
26	S52071-21	KIT DE REMPLACEMENT ONDULEUR PRIMAIRE
27	S52071-22	KIT DE REMPLACEMENT ONDULEUR DE PUISSANCE
28	S25310-13	BOUTON
29	S52071-23	CIRCUIT IMPRIME FILTRE D'ENTREE
30	S52071-24	CIRCUIT IMPRIME ALIMENTATION SOURCE AUXILIAIRE
31	S52071-25	CONNECTEUR COMMANDE A DISTANCE
33*	S25310-32	JOINT CONNECTEUR REFROIDISSEUR
34	S25310-34	PRISE GACHETTE
35	S25310-36	CONNECTEUR GAZ RAPIDE

Reserve Onderdelen

(* = Item is in de tekening niet weergegeven.)

	Part Number	Description
1	S52071-1	VOOR PANEEL (PLASTIC)
2	S52071-2	ACHTER PANEEL (PLACTIC)
3	S52071-3	HANDVAT
4	S52071-4	BASIS
5	S52071-5	PLAATWERK BOVENDEKSEL
6	S52071-6	PLAATWERK - LINKER PANEEL
7*	S52071-7	PLAATWERK - RECHTER PANEEL
8	S52071-8	TRANSFORMATOR
9	S52071-9	H.F. TRANSFORMATOR
10	S52071-10	SMOORSPOEL
11	S52071-11	RESONANT SMOORSPOEL
12	S52071-12	VENTILATOR
13	S25310-42	WARTEL
14	S52071-13	SCHAKELAAR
15	S25310-12	GASKLEP
16	S25310-35	DINSE CONNECTOR
17	S52071-14	HALL EFFECT STROOM SENSOR
18	S52071-15	MKP POWER CONDENSATOR
19	S25310-21	AC DRIVER SUPERIMPOSITION BOARD
20	S25310-23	H.F. PRINT
21	S52071-16	PRE-REGULATOR PRINT
22	S52071-17	OUTPUT FILTER PRINT
23	S52071-18	CONTROLE PANEEL MET PRINT
24	S52071-19	PRIMAIRE KABEL
25	S52071-20	RESONANT CONTROL LOGIC PRINT
26	S52071-21	PRIMAIRE INVERTER RESERVE KIT
27	S52071-22	OUTPUT INVERTER RESERVE KIT
28	S25310-13	KNOP
29	S52071-23	INPUT FILTER PRINT
30	S52071-24	AUXILIARY POWER SUPPLY PRINT
31	S52071-25	CONNECTOR AFSTANDBEDIENING
33*	S25310-32	AFDICHTING AANSLUITING CONNECTOR WATERKOELER
34	S25310-34	CONNECTOR TOORTSSCHAKELAAR
35	S25310-36	SNELKOPPELING GAS

Wykaz cz ci zamiennych

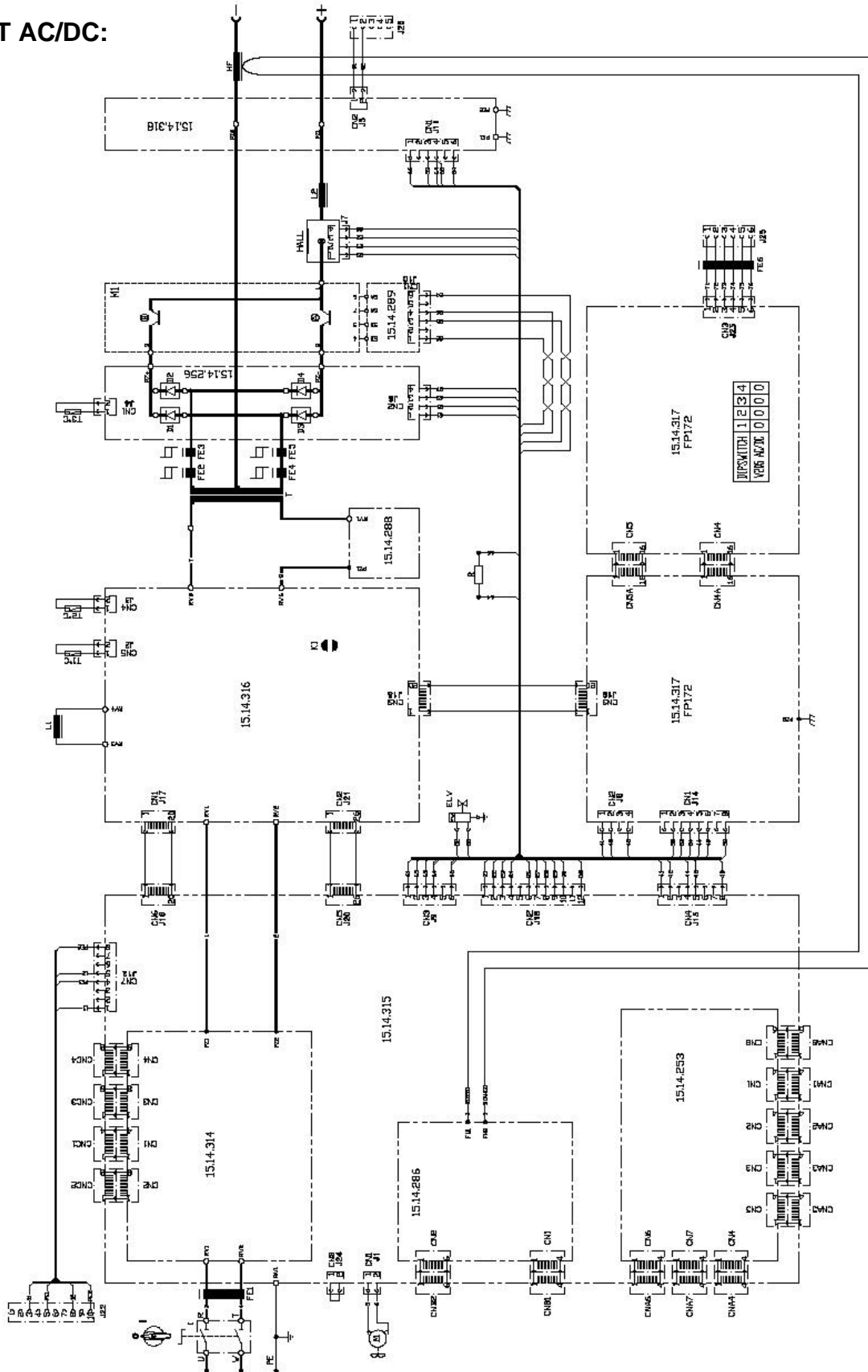
(* = Cz ci niewidoczne na zdj ciach.)

	Numer cz ci	Opis
1	S52071-1	PANEL PRZEDNI (Z TWORZYWA SZTUCZNEGO)
2	S52071-2	PANEL TYLNI (Z TWORZYWA SZTUCZNEGO)
3	S52071-3	R CZKA
4	S52071-4	PODSTAWA
5	S52071-5	OBUDOWA – POKRYWA GóRNA
6	S52071-6	OBUDOWA – PANEL LEWY
7*	S52071-7	OBUDOWA – PANEL PRAWY
8	S52071-8	TRANSFORMATOR
9	S52071-9	TRANSFORMATOR W.CZ.
10	S52071-10	DAWIK WYJ CIOWY
11	S52071-11	DAWIK REZONANSOWY
12	S52071-12	WENTYLATOR
13	S25310-42	ZASISK UZIEMIAJ CY
14	S52071-13	WY CZNIK
15	S25310-12	ZAWóR ELEKTROMAGNETYCZNY
16	S25310-35	CZNIK
17	S52071-14	CZUJNIK PR DOWY (Z EFEKTEM HALLA)
18	S52071-15	KONDENSATOR MKP
19	S25310-21	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO UK ADU SUPERIMPOZYCJI AC
20	S25310-23	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO W.CZ.
21	S52071-16	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO PRE - REGULATORA
22	S52071-17	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO FILTRU WYJ CIOWEGO
23	S52071-18	PANEL STEROWANIA
24	S52071-19	PRZEWóD ZASILAJ CY

25	S52071-20	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO REGULATORA REZONANSU
26	S52071-21	ZESTAW ZAMIENNY INWERTORA PIERWOTNEGO
27	S52071-22	ZESTAW ZAMIENNY INWERTORA WYJ CIOWEGO
28	S25310-13	POKR TO
29	S52071-23	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO FILTRA WYJ CIOWEGO
30	S52071-24	P YTKA OBWODU DRUKOWANEGO UK ADU ZASILANIA POMOCNICZEGO
31	S52071-25	GNIAZDO ZDALNEGO STEROWANIA
33*	S25310-32	GNIAZDO PRZY CZENIOWE CH ODNICY Z PRZEPUSTEM
34	S25310-34	GNIAZDO STEROWANIA UCHWYTU SPAWALNICZEGO
35	S25310-36	CZNIK SZYBKOSZ CZKI GAZOWEJ

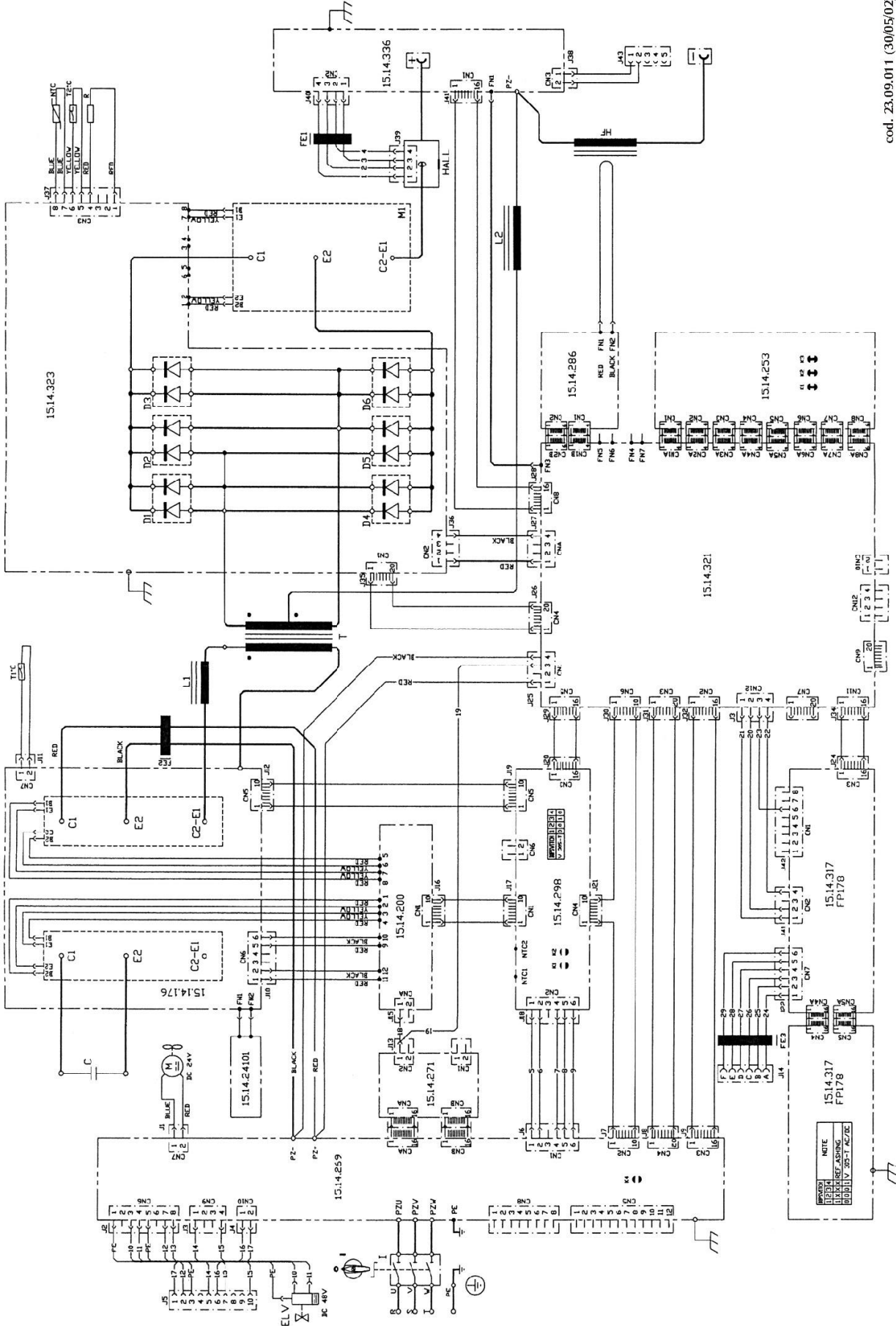
Electrical Schematic, Schema Elettrico, Elektrische Schaltpläne, Esquema Eléctrico, Schéma Electrique, Elektrisk Skjema, Elektrisch Schema, Elektriskt Kopplingschema, Schemat Elektryczny

V205-T AC/DC:



V305-T AC/DC:

WIRING DIAGRAM "INVERTEC V305-T AC/DC" (K 2167-1)



cod. 23.09.011 (30/05/02)

Accessories, Accessori, Zubehör, Accesorios, Accessoires, Tilleggsutstyr, Accessores, Tillbehör, Wyposa enie

W6100316R	<p>Trigger Connector Connettore per pulsante torcia Tuchelstecker (5 polig) für Brenntaster Conector de señal de pulsador Prise mâle gâchette (5 broches) Tuckel kontakt for pistolbryter Connector voor toortsschakelaar Kontakt för avtryckare Wtyk sterujcy uchwytu spawalniczego</p>
W6100317R	<p>Remote Connector Connettore per comando remoto Amphenolstecker (6 polig) für Fernregler Conector de señal de control remoto Prise mâle commande à distance (6 broches) Kontakt for fjernkontroll Connector voor afstandbediening Kontakt för fjärrkontroll Wtyk zdalnego sterowania</p>
W8800072R	<p>Male Quick Connect Gas Fitting Giunto ad innesto rapido per gas, maschio Gas-Schnellkupplung Conector rápido macho para gas Connecteur rapide mâle gaz Gass hurtigtilkobling liten han Snelkoppeling voor gasaansluiting Snabbkoppling för gas, hane M ska ko cówka szybkozczki gazowej</p>
K10095-1-10	<p>Hand Amptrol Hand Amptrol Handfernregler Amptrol Manual Commande à distance à main Fjernregulator hånd Hand afstandbediening Fjärrkontroll hand R czny regulator pr du</p>
K870	<p>Foot Amptrol Foot Amptrol Fußpedalfernregler Amptrol Pedal Commande à distance à pied Fotregulator Voet afstandbediening Fjärrkontroll pedal No ny regulator pr du</p>
K1904-1	<p>Coolarc 20 Water Cooler (For V205-T AC/DC only) Coolarc 20 Gruppo di raffreddamento (Solo per V205-T AC/DC) Coolarc 20 Wasserkühler (für V205-T AC/DC) Refrigerador Coolarc 20 (sólo para V205-T) Refroidisseur Coolarc 20 (V205-T AC/DC) Coolarc 20 Kjøleaggregat (Kun for V205-T AC/DC) Coolarc 20 Waterkoeler (alleen voor V205-T AC/DC) Coolarc 20 Kylaggregat (Endast för V205-T AC/DC) Chłodnica Coolarc 20 (Do V205-T AC/DC)</p>
K2168-1	<p>Coolarc 30 Water Cooler (For V305-T AC/DC only) Coolarc 30 Gruppo di raffreddamento (Solo per V305-T AC/DC) Coolarc 30 Wasserkühler (für V305-T AC/DC) Refrigerador Coolarc 30 (sólo para V305-T) Refroidisseur Coolarc 30 (V305-T AC/DC) Coolarc 30 Kjøleaggregat (Kun for V305-T AC/DC) Coolarc 30 Waterkoeler (alleen voor V305-T AC/DC) Coolarc 30 Kylaggregat (Endast för V305-T AC/DC) Chłodnica Coolarc 30 (Do V305-T AC/DC)</p>